

图书在版编目(CIP)数据

老子 / 李秋丽译注. — 济南: 山东画报出版社,
2014.11

(国学经典读本丛书)

ISBN 978-7-5474-1284-8

I. ①老… II. ①李… III. ①道家 ②《道德经》—
译文 ③《道德经》—注释 IV. ①B223.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第088092号

丛书策划 尹奎友

责任编辑 李新宇

装帧设计 王 芳

主管部门 山东出版传媒股份有限公司

出版发行 山东画报出版社

社 址 济南市经九路胜利大街39号 邮编 250001

电 话 总编室(0531)82098470

市场部(0531)82098479 82098476(传真)

网 址 <http://www.hbcbs.com.cn>

电子信箱 hbcbs@sdpress.com.cn

印 刷 山东鸿杰印务集团有限公司

规 格 140毫米×203毫米

3.75印张 60千字

版 次 2014年11月第1版

印 次 2014年11月第1次印刷

定 价 22.00元

如有印装质量问题,请与出版社总编室联系调换。

出版说明

国学原指国家设立的学府，如小学、太学、国子监等。《周礼·春官·乐师》：“乐师掌国学之政，以教国子小舞。”孙诒让《周礼正义》：“国学者，在国城中王官左之小学也。”由此可知，在周代，国学是国家所办的一种贵族子弟学校。到了汉代，在京师设太学，为中央最高学府。隋代以后的历朝历代都设国子监，而国子监内同时也设太学。

国学作为学问一说，始于 20 世纪初期西学东渐、文化转型的历史背景下。1902 年秋，梁启超写信给黄遵宪提议创办《国学报》，“以保国粹为主义”，使用了“国学”一词。1906 年 9 月，章太炎在东京发起国学讲习会，不久之后又在此基础上成立了国学振起社。到“五四”爱国运动前后，北京大学文科研究所设立了国学门，出版《国学季刊》；清华大学成立了国学研究院，编印《国学论丛》；章太炎在上海等地演讲国学，出版了《国学概论》，国学研究之风大盛。至此，“国学”一词完成了由“国家设立的学府”向“我国固有的文化学术”意义的转变。

20 世纪 90 年代以来，国学再度复兴，国学热一浪高过

一浪。民间出现了以传授国学为主的私塾和国学馆，有的中小学校开设了国学课，北京大学、清华大学、中国人民大学等诸多大学相继创办了国学研究机构。这些举措，既带动了系统而精深的专业化国学研究，也带动了面向社会大众的常识性国学教育。

国学作为我国固有的文化学术，其主要内容是什么呢？1906年，章太炎在日本主编同盟会的机关报《民报》，刊登《国学振起社广告》，圈定国学讲授内容为：“一、诸子学；二、文史学；三、制度学；四、内典学；五、宋明理学；六、中国历史。”（按“内典”即佛典）按照传统的分类，国学包括经、史、子、集四部，以经部、子部为重，尤倾向于经部。现在我们通常所说的国学，是指以先秦经典及诸子学为根基，涵盖了两汉经学、魏晋玄学、宋明理学和同时期的汉赋、六朝骈文、唐诗、宋词、元曲与明清小说并历代史学等在内的一套完整的文化学术体系。

要学习国学、研究国学，首先要做的是回归国学经典文本的阅读。近代以来，胡适、梁启超、顾颉刚、鲁迅、汪辟疆、朱自清、钱穆等著名学者都曾为国人开列过国学必读书目。20世纪90年代，北京大学、清华大学的学者、教授们也为学生开列过应读书目。我们此次策划出版“国学经典读本丛书”，就充分参考了以上大家、学者的意见，推出了《周易》《诗经》《大学·中庸》《左传》《论语》《孟子》《国语》《战国策》《史记》《汉书》《后汉书》《三国志》《老子》《庄子》《韩非子》《列子》《荀子》《孙子兵法·孙臆兵法》

《世说新语》《颜氏家训》《金刚经·心经》《坛经》《百喻经》《近思录》《传习录》《楚辞》《古文观止》《唐诗三百首》《宋词三百首》《元曲三百首》等三十种，呈现给广大读者。本丛书充分借鉴前人的研究成果，对所选国学经典进行注释、翻译，对难字加以注音，有的还在篇前加以导读性质的题解。其中，古文辞类各书采用原文加注释和译文的形式，诗词类各书采用原文加注释、赏析和辑评的形式；对于大部头的原著采用选编的方式，选择其重要且可读性强的篇章。丛书追求注释简明，译文通达。本丛书的编辑出版，旨在为国学爱好者提供一套浅近晓畅的国学读本——通过难字注音，使读者诵读经典顺畅无碍；通过题解、注释、翻译和赏析，令读者领悟国学经典的内在魅力，彰显国学经典的现代价值。

山东画报出版社

2012年3月

前 言

中国文化在先秦时期出现了百家争鸣的盛况。在诸子百家里，道家对宇宙和社会人生有着独特的理解和解释，并与儒家一起形成儒道互补的局面，在历史的发展中呈现出重大的价值和生命力。《老子》是道家的开山之作，是中华民族智慧的瑰宝，对中国传统文化和世界文明产生了广泛而深刻的影响。

一、老子其人其书

老子是我国古代最伟大的哲学家和思想家之一，也是道家学派的创始人，后来更被道教尊为教祖。因为老子是“隐君子”，其身世史书中的记载比较模糊。司马迁在《史记·老子韩非列传》中提到三个人：老聃、老莱子、周太史儋，认为这三个人都有可能是老子。司马迁说：“老子者，楚苦县厉乡曲仁里人也，姓李氏，名耳，字聃，周守藏室之史也。”很明显，他更倾向于“老聃就是老子”这一主张，并把孔子问礼于老子的事迹列在其后。不过，作为历史学家，司马迁最后还是非常审慎地记录了另外两种可能性：“或曰：

老莱子亦楚人也，著书十五篇，言道家之用，与孔子同时云。”“或曰儋即老子，或曰非也，世莫知其然否。”由于时隔久远，已无可考证了。除《史记》外，《礼记》《庄子》《列子》《韩诗外传》《孔子家语》等典籍中，也都记述了孔子曾经向老子请教过周礼的事迹。

通常认为，老子是楚国苦县厉乡曲仁里（今河南省鹿邑县境内）人，大约生活在春秋末期（约前580—前500），曾做过周王室藏书室的史官。司马迁指出，“老子修道德，其学以自隐无名为务”，老子的学说以隐匿声迹、不求闻达为宗旨。晚年的老子有感于周王室的衰落，辞官隐居，写出了《老子》这部流传千古的不朽巨著。

因为老子的身世有争议，所以《老子》一书的成书年代也存在不同的看法。一般认为，《老子》并非成于一人一时，最早的文本应该出现在战国中期以前，甚至更早。《老子》分道经、德经两篇，故又称为《道德经》。

汉代之后，《老子》一书有不同的注本。通行本是王弼的注本，道经在前，德经在后，分八十一章，共计五千言。1973年长沙马王堆汉墓出土了帛书《老子》甲本和乙本，都是德经在前，道经在后。历史学家认定，这两种本子均抄写于汉初。1993年湖北郭店楚墓又发现竹简《老子》，它的绝大部分文句与通行本《老子》相近或相同，但不分道经和德经，而且章次与今本也不相对应。考古学家推断，竹简本的抄写时间为战国中期。可见，在公元前三百多年前，《老子》就已经产生很大影响了。

二、《老子》思想概述

《老子》虽然只有短短五千言，并且是片断式的语录，但是言简义丰，旨趣深远。老子提出了许多重要的观念，包含了他对宇宙、社会、人生的睿智洞察，对中国思想史产生了极大的影响。可以说，《老子》不仅是道家最重要的典籍，更是中华民族智慧的瑰宝。

“道”是《老子》哲学的核心范畴。司马迁说：“老子所贵道，虚无因应，变化于无为。”（《史记·老子韩非列传》）精炼地概括了老子思想的核心。可以说，“道”是打开老子思想的一把钥匙。我们可以从三个方面来理解老子之“道”：

第一，道是本根。老子提出了两个重要的观念，即“道生万物”和“道法自然”。老子把宇宙看成一个自然产生、自然演变的过程，天地万物是依照自然规律发展变化的，而“道”是宇宙万事万物的本源。老子认为，道很“玄妙”，它在万物之先、在万物之上。为了把道和万物区别开来，老子又称道为“无”。道虽不是实体，但也不是空无。相反，它蕴涵着无限生机，能生“有”，宇宙万物即是“有”。所以在老子看来，道是“无”和“有”的统一。道是天地之根、万物之宗。

第二，道是境界。在老子思想中，道又是人生修养的一种境界。道不是外在的客体，而是人的修养达到极致时的一种境界。当人的修养达到“冲虚自然”的状态时，即为得“道”。老子讲“道冲，而用之”（《老子》第四章）。“道冲”，

指心冲虚自然；“而用之”，是以道心观照。老子强调圣人之道，把圣人比喻为保持与道为一精神状态的婴儿。圣人能做到自然无为，要达到的终极价值目标是“返朴归真”。

第三，道是功夫。在老子思想中，道还是“致虚守静”的方法，是人生道德修养的功夫。因为道超越于经验和知识层面之上，所以只能去体悟、证悟。老子提出“为学日益，为道日损”（《老子》第四十八章），把为道和为学区别开来。为学解决的是获取知识的问题，为道解决的是精神境界的问题。为道就要顺因自然，致虚守静，通过逐渐摆脱世俗观念的束缚，达到对于道的自觉。因此为道不是外向的，而是内向的；不是逻辑的，而是实践的。“道常无为而无不为”（《老子》第三十七章），人要用道的智慧来面对现实社会人生，就要效法道的自然无为的精神。

辩证法思想是《老子》哲学的精髓。老子认为，天地万物都是相反相成的。他说：“有无相生，难易相成，长短相较，高下相倾，音声相和，前后相随。”（《老子》第二章）他还说：“祸兮，福之所倚；福兮，祸之所伏。”（《老子》第五十八章）老子不仅看到了事物之间存在着互相对立的关系，还提出“反者，道之动”（《老子》第四十章）的著名命题，认为对立的双方可以互相转化，事物往往会走向自己的反面。为了防止走向反面，他提出“尚柔”“守雌”的原则，主张把自己放在弱者地位，以柔弱胜刚强。他说：“人之生也柔弱，其死也坚强；万物草木之生也柔脆，其死也枯槁。故坚强者死之徒，柔弱者生之徒。是以兵强则不胜，木强则

兵。强大处下，柔弱处上。”（《老子》第七十六章）又说：“天下莫柔弱于水，而攻坚强者莫之能胜。”（《老子》第七十八章）所以为人要低调，不与人争，以退为进，后发制人。

《老子》中还包含有非常丰富的政治思想。他主张“无为而治”，反对统治者有所欲为。他认为，只有无为才能无不为，统治者要因顺自然，不能勉强做事。他告诫统治者，“民之饥，以其上食税之多，是以饥”（《老子》第七十五章），“民不畏死，奈何以死惧之”（《老子》第七十四章），这些都是很精辟的见解。其实，统治者的责任在于创造一个良好的制度，搭建一个有效的平台，放手让百姓自己去创造，统治者不要随便插手。也就是说，民间能做的事情尽量让民间去做。老子还说，“治大国，若烹小鲜”（《老子》第六十章），统治者治理国家应该像煎小鱼一样小心谨慎，不要过多地折腾。他说，“圣人无常心，以百姓心为心”（《老子》第四十九章），主张统治者要尊重百姓的需求和愿望，以此作为施政的出发点。在“无为”的基础上，提出了“小国寡民”的社会理想。

三、老子思想的影响

老子哲学在中国思想史上有着重要的地位。数千年来，《老子》的思想所散发出的魅力，吸引着一代又一代人涵咏回味，后代不少哲学家孜孜不倦地读《老》，解《老》，喻《老》，悟《老》，用《老》，留下了数以千计解读《老子》的著作，这在中国古籍中是十分罕见的。

《老子》的思想和一些经典语句，不仅在统治阶级和知识分子阶层影响深远，而且在普通大众中也广为传播，像“道法自然”“无为而治”“大器晚成”“祸兮福之所倚，福兮祸之所伏”“天网恢恢，疏而不失”等等，早已成为人们耳熟能详的名言。《老子》所蕴含的丰富思想内涵和精辟的语言表达，沉淀为中华民族文化心理的重要内核。

《老子》的思想充满了人生的智慧，对中国政治、宗教和中国人的精神品格都有很大的价值和意义。其“无为而治”的主张被汉初的黄老道家继承，用于制定和实行“休养生息”政策，促进了社会经济发展和政治稳定。后来，人们多将老子与庄子并称为“老庄”。由老庄道家发展出来的道教，是中国本土产生的宗教，与儒家、佛教形成“三教”互补圆融的局面。道家关注个体修养和精神自由，崇尚自然、公平，以人为本，这与崇尚群体伦理道德的儒家一起，对国人自强与和谐精神品格的养成有深远的影响。

在当代，对于社会发展过程中出现的各种病态和危机，如信任危机、生态危机、道德缺失、贫富差距等诸多问题，我们依然可以从老子的智慧中汲取营养来应对和解决。《老子》一书在海外的影响也很大。据说，在国外翻译出版的中国典籍中，《老子》的版本和数量位列第一。这也显示出老子思想穿越历史和跨越国界的生命力，反映出中华民族传统文化强大的生命魅力。

四、校点注释说明

此次整理的《老子》，正文结构分为原文、注释、译文、题解四部分。

原文，以《四部备要》本王弼《老子道德经注》为底本，以马王堆帛书本、郭店竹简本、传世本中河上公本、傅奕本以及楼宇烈《老子道德经注校释》（中华书局 2008 年版）等为参校本。

底本与参校本相异且底本确属有误的原文文字，在注释中说明，底本原则上不作改易，译文作相应的修改。底本个别地方确需有所改易者，在注释中说明，并在原文中标注标识符号：补入的文字，以“〔〕”标注之；移位的文字，以“（）”标注之。重简、错简或后人纂入等情况而不译的文字，只在注释中说明，原文不作标识。一些版本上的不同，亦在注释中略作说明，以备参阅。

注释，力求准确、通俗、简明，不作繁琐考证。凡属不同释义，不兼采众说；必要时，择善列举，并注明“今从某说”。

注释中，古今字，写作“×，‘×’的古字”；通假字，写作“×，通‘×’”；《异体字整理表》中没有规定废除的异体字，写作“×，同‘×’”。对异读字、多音字、生僻字等予以注音，以方便读者。

译文，以直译为主，少数文字如直译难以达意或者晦涩难懂的，则适当采用意译。对于个别校改的底本原文，依据

改易后的文字直译。

题解，重在以简明的文字来阐述《老子》各章的主旨。

《老子》一书，比较难懂，我们认真研读参阅了关于《老子》校释的古今研究成果，较多地参考了任继愈、陈鼓应、李存山等先生的观点，力求完成一部可读性强并兼具学术价值的《老子》注译版本。然因学力等诸多原因，不当或疏漏之处，在所难免，恳请专家学者和广大读者批评指正。

目 录

第一章	1
第二章	2
第三章	4
第四章	5
第五章	6
第六章	7
第七章	8
第八章	9
第九章	10
第十章	11
第十一章	12
第十二章	13
第十三章	14
第十四章	16
第十五章	17
第十六章	19
第十七章	21
第十八章	22

第十九章	23
第二十章	24
第二十一章	26
第二十二章	28
第二十三章	29
第二十四章	31
第二十五章	32
第二十六章	34
第二十七章	35
第二十八章	36
第二十九章	38
第三十章	39
第三十一章	40
第三十二章	42
第三十三章	43
第三十四章	44
第三十五章	45
第三十六章	46
第三十七章	47
第三十八章	48
第三十九章	50
第四十章	52
第四十一章	53
第四十二章	54

第四十三章	56
第四十四章	57
第四十五章	58
第四十六章	59
第四十七章	60
第四十八章	61
第四十九章	62
第五十章	63
第五十一章	65
第五十二章	67
第五十三章	68
第五十四章	69
第五十五章	71
第五十六章	72
第五十七章	73
第五十八章	74
第五十九章	76
第六十章	77
第六十一章	78
第六十二章	80
第六十三章	81
第六十四章	83
第六十五章	84
第六十六章	86

第六十七章	87
第六十八章	88
第六十九章	89
第七十章	90
第七十一章	91
第七十二章	92
第七十三章	93
第七十四章	95
第七十五章	96
第七十六章	97
第七十七章	98
第七十八章	99
第七十九章	100
第八十章	102
第八十一章	103

第一章

道可道，非常道^{〔1〕}；名可名，非常名^{〔2〕}。

无^{〔3〕}，名天地之始；有^{〔4〕}，名万物之母。

故^{〔5〕}常无，欲以观其妙^{〔6〕}；常有，欲以观其徼^{〔7〕}。

此两者^{〔8〕}，同出而异名，同谓之玄^{〔9〕}。玄之又玄，众妙之门^{〔10〕}。

【注释】

〔1〕道：第一个“道”和第三个“道”是名词，是老子哲学的一个核心范畴；第二个“道”是动词，有言说、表述的意思。“道者，径路也”，“道”在中国古代本指道路，老子把它上升为一个高度抽象的哲学概念，认为“道”既是宇宙的本体，又是贯通天地人的普遍法则，是支配宇宙万物变化的普遍规律。〔2〕名：第一个“名”和第三个“名”是名词，是用来指称“道”的；第二个“名”是动词，有称谓的意思。“名”是中国古典哲学中相当重要的概念，与“实”相对立。如果说“实”就是“道”，那么“名”就是对“道”的认识。〔3〕无：指无形，是“道”的本质特征。〔4〕有：指有形，是“道”通过具体事物的表现。“无”和“有”都是指称“道”的，是说明“道”从无形落实到有形的活动过程。“道”是“无”和“有”的统一，是本质和现象的统一。把“无”和“有”作为一对哲学范畴提出来，是老子哲学的一大贡献。〔5〕故：所以。〔6〕妙：微妙。王弼注：“妙者，微之极也。”（《老子道德经注》）〔7〕徼（jiào）：边际、边界。引申为终极。〔8〕此两者：指“无”和“有”。〔9〕玄：深黑色，有深